

<div><div>CE</div><div><div><div><div></div></div><div>RoHS</div><div>COMPLIANT</div><div>2002/95/EC</div></div></div><div><div><div></div></div><div>COMPLIANT</div><div>CEI EN 50131-4:2010-08</div></div></div>
--



DESCRIZIONE

SR136 è un dispositivo di segnalazione per esterno autoalimentata che risponde alle diverse esigenze di installazione. Oltre alla possibilità di selezionare diverse sonorità e modalità di attivazione, SR136 è in grado di segnalare lo **stato impianto inserito/disinserito**, la **memoria di allarme**, le anomalie all'alimentazione. Tutte le funzioni sono gestite da microcontrollore, pertanto la programmazione è facile ed intuitiva. Tutte le funzioni sono selezionabili attraverso dei DIP-SWITCH. **(ci sono 2 gruppi di dip-switch, MODE e FUNCTIONS)** Il dispositivo è protetto contro le attivazioni accidentali, infatti ogni volta che viene modificata la configurazione emette un suono che avverte che il sistema è pronto. Nel caso di configurazione a 2 fili è necessario dare la tensione di lancio 2 volte. **N.B. fare attenzione al suono di conferma configurazione, che viene emesso dall'altoparlante.**

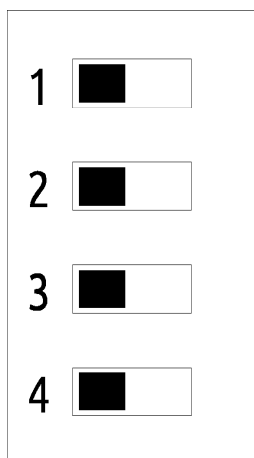
DESCRIPTION

SR136 is a self-powered signaling device for external that meets the various installation requirements. Besides the possibility to select different sounds and activation ways, SR136 is able to report the system status (armed / disarmed), the alarm memory, the power anomalies. All siren functions are handled by the microcontroller, so the programming is easy and intuitive. All functions are selectable via DIP-SWITCH (there are 2 sets of dip switches, MODE and FUNCTIONS). The siren is protected against accidental activation, in fact every time you change the configuration the siren emits a sound indicating that the system is ready. In the case of 2-wires configuration is necessary to give 2 times the launch voltage. **NOTE: pay attention to the setup confirmation sound, which is emitted from the speaker.**

ELENCO MODI ATTIVAZIONE (DIP MODE) - LIST OF ACTIVATION MODES (DIP MODE)

SR136 dispone dei seguenti modi di attivazione:
SR136 has the following modes of activation:

- **Comando di start: MORSETTO S**
- **Start trigger: S TERMINAL**



dip 1 OFF positivo a mancare
positive missing

dip 1 ON negativo a mancare
negative missing

- **Comando di stato impianto INSERITO: MORSETTO A**
- **System status trigger ARMED: A TERMINAL**

dip2 OFF morsetto A con negativo
trigger on A terminal with Negative

dip 2 ON morsetto A con positivo
trigger on A terminal with Positive

- **Comandi separati lampada e altoparlante:**
- **Lamp and speaker separated triggers:**

dip 3 OFF: comando unico (suono e lampada su morsetto S)
unique trigger (speaker and lamp on S terminal)

dip 3 ON : suono su A e lampada su S
speaker on A terminal and lamp on S terminal

- **Funzionamento a 2 fili:**
- **2 wires function:**

dip 4 OFF tradizionale (2 fili di alimentazione, 1 filo comando allarme)
traditional (2 power supply wires, 1 wire for alarm trigger)

dip 4 ON 2 fili di alimentazione con partenza immediata
2 power supply wires with starting immediately

nota 1: la polarità per i comandi separati è sempre controllata dal dip 1 e dip 2

nota 2: la partenza con il funzionamento a 2 fili avviene dopo la seconda attivazione

NOTA 3 : programmando il funzionamento a 2 fili (dip 4 ON) si perde la conformità alla norma CEI EN 50131-4:2010-8 e pertanto la marchiatura IMQ.

note 1: the polarity for separated triggers is always controlled by dip 1 and dip 2

note 2: the starting of 2-wires function takes place after the second activation

note 3: programming 2-wires operation (dip 4 ON) is lost compliance with CEI-EN 50131-4: 2010-8 and therefore IMQ marking

SR136 dispone delle seguenti funzioni, attivabili SINGOLARMENTE **PORTANDO IN ON il dip corrispondente:**
SR136 has the following functions that can be activated INDIVIDUALLY **BRINGING ON the corresponding dip:**

- Memoria di allarme sonora (DIP 1 ON):

- Sound alarm memory (DIP 1 ON):

emette una melodia quando si disinserisce l'impianto dopo un allarme
a melody sounds when you switch off the system after an alarm

- Memoria di allarme visiva (DIP 2 ON):

- Visual alarm memory (DIP 2 ON):

flash veloci continui dopo un allarme ad impianto inserito (si spegne quando viene disinserito l'impianto)
continue fast flashes after an alarm when the system is armed (it turn off when the system is disarmed)

- Segnalazione stato impianto INSERITO/DISINSERITO di tipo sonora (DIP 3 ON):

- Sound system status indication ARMED / DISARMED (DIP 3 ON):

emette 3 BIP quando si inserisce l'impianto, 1 bip lungo quando si disinserisce l'impianto
it emits 3 beep when you arm the system, 1 long beep when you disarm the system

- Segnalazione stato impianto INSERITO/DISINSERITO di tipo visiva (DIP 4 ON):

- Visual system status indication ARMED / DISARMED (DIP 4 ON):

emette 3 brevi flash quando si inserisce l'impianto, 1 flash lungo quando si disinserisce l'impianto
it emits 3 flashes when you arm the system, 1 long flash when you disarm the system

- Segnalazione fissa di impianto INSERITO (DIP 5 ON):

- Fixed signaling of system ARMED (DIP 5 ON):

quando l'impianto è inserito emette un doppio lampeggio
when the system is armed gives a double flash

- Segnalazione di dispositivo OK "stand by" (DIP 6 ON):

- Siren OK indication " stand by " (DIP 6 ON):

emette un breve flash ogni 10 sec. quando il dispositivo sta funzionando correttamente
it emits a short flash every 10 seconds when the siren is operating properly

- Modifica tipo di Tono sonoro (DIP 7 ON):

- Change type sound (DIP 7 ON): loss of Omologation

Cambia il tipo di suono (da 1400Hz/1700Hz a 1600Hz/3500Hz)

Change the type of sound (from 1400Hz/1700Hz to 1600Hz/3500Hz)

- Temporizzazione (DIP 8 ON):

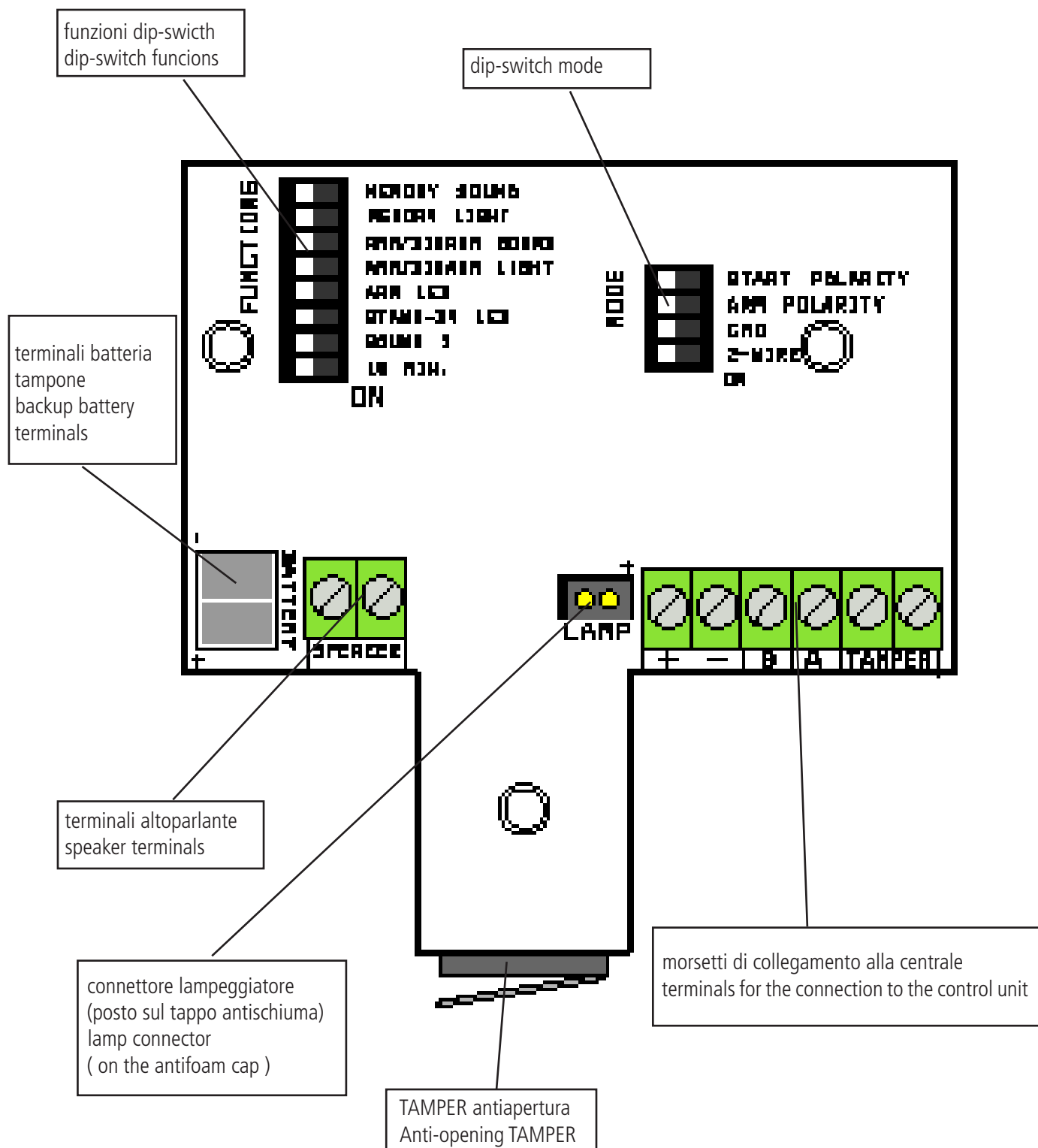
- Timing of the siren (DIP 8 ON):

Aumenta la durata max del suono del dispositivo senza controllo della centrale, da 3' a 15'

Increases the maximum duration of the siren sound without system control from 3' to 15'



DESCRIZIONE DELLA SCHEDA ELETTRONICA - DESCRIPTION OF THE ELECTRONIC BOARD



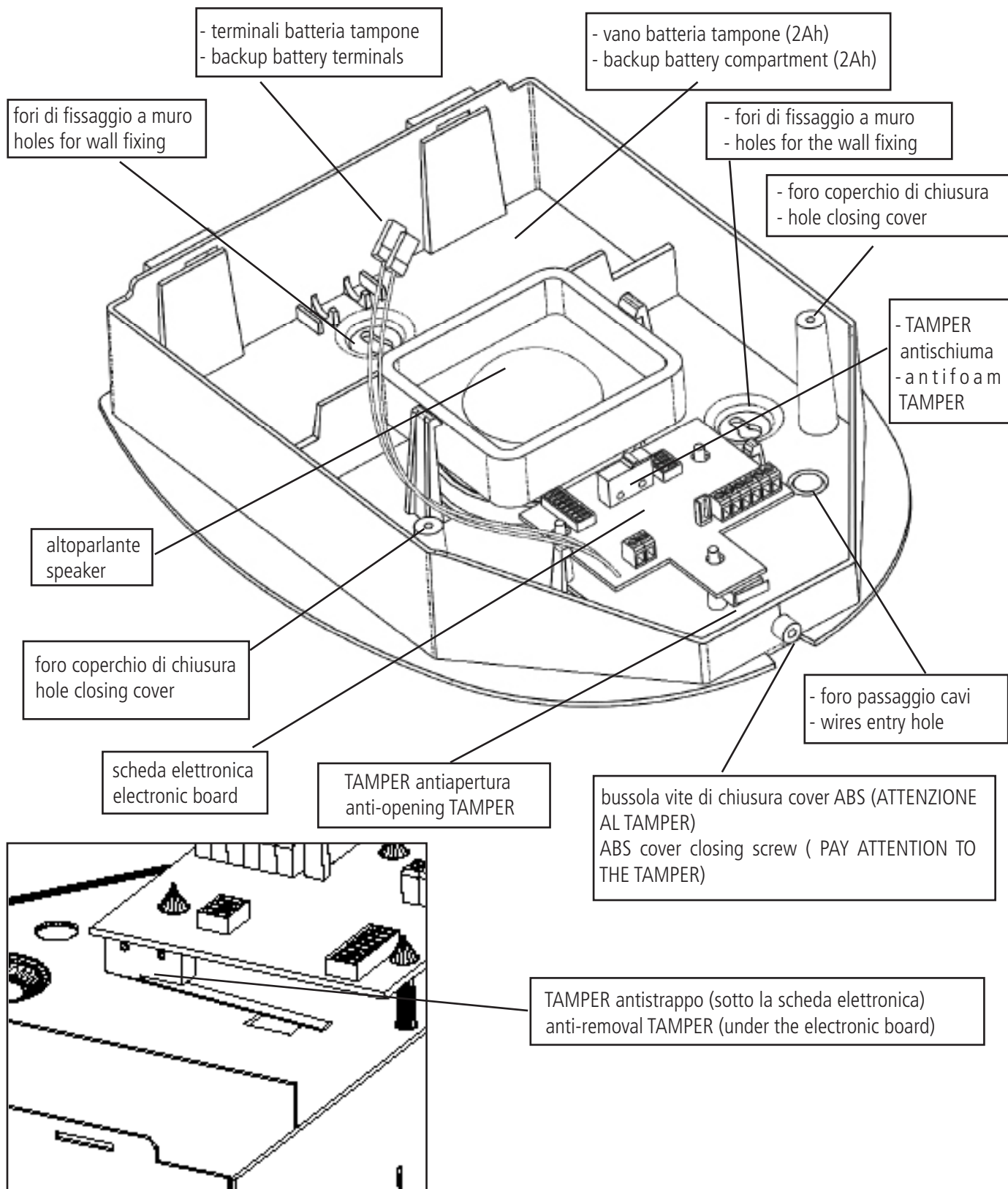
- **terminali + -** = alimentazione (13.8Vcc)
- **TAMPER** = terminali di collegamento alla linea tamper della centrale
- **terminale S** = comando attivazione dispositivo
- **terminale A** = comando stato impianto centrale (serve per avere le segnalazioni sonore e/o luminose)

- **terminals + -** = siren power supply (13.8Vcc)
- **TAMPER** = terminals for the connection to the control unit tamper line
- **terminal S** = siren activation trigger
- **terminal A** = control unit status trigger (need to get the sounding and / or bright signalling)

MONTAGGIO - MOUNT SIREN

La scheda del dispositivo e gli altri componenti sono alloggiati all'interno di una cassetta in plastica:

The siren board and the other components are housed inside a plastic box:



L'installazione a norma prevede l'utilizzo di una vite fissata a muro, la cui testa andrà a premere il microswitch antirimozione, posizionato sul lato inferiore della scheda.

Nota: la piegatura della linguetta metallica del microswitch per ottenere la medesima funzione fa decadere la certificazione.

The installation expect the of a screw fixed to the wall, whose head will press the tamper anti-removal microswitch, positioned on the underside of the board.

Note: bending the metal tab of the microswitch for the same function will void the certification.

MONTAGGIO VERSIONE ANTISCHIUMA - MOUNTIN ANTIFOAM VERSION

Per modificare la sirena e portarla in versione Antischiuma, montare lo specifico Kit K-136, facendo riferimento alle istruzioni di montaggio ad esso allegate.

To change the siren to antifoam version, mount the specific Kit K-136, and referring to the instruction attached to it.

Meets the requirements:
Conforme ai requisiti:
CEI EN 50131-4:2010-08
Grade 2
Class 4



SPECIFICHE TECNICHE - TECHNICAL SPECIFICATION

Alimentazione: l'apparecchiatura deve essere alimentata da un circuito SELV (CEI EN 60950-1) Power supply: the equipment must be powered by a SELV circuit (CEI EN 60950-1)	13,8Vcc nominali (min 11V; max 15V) 13,8Vcc rated (min 11V; max 15V)
Corrente massima - Maximal current	1.4 A in allarme - 0.06 A a riposo 1.4 A in alarm - 0.06 A at rest
Tensione minima di comando (positivo a mancare) Minimum trigger voltage (positive missing)	6Vcc
Frequenza fondamentale - Fundamental frequency	1400Hz/1700Hz
Frequenza secondaria - Secondary frequency	1600Hz/3500Hz
Pressione sonora senza kit antischiuma Sound pressure whitout Antifoam Kit	Tono1 DIP7 OFF: livello minimo 103 dB(A) a 1mt - 85 db(A) a 3mt Tono2 DIP7 ON :livello minimo 102 dB(A) a 1mt - 84 db(A) a 3mt Tone1 DIP7 OFF : minimum level 103 dB(A) at 1mt - 85 db(A) a 3mt Tone2 DIP7 ON : minimum level 102 dB(A) at 1mt - 84 db(A) a 3mt
Pressione sonora con kit antischiuma K-136 Sound pressure whit Antifoam Kit	Tono1 DIP7 OFF: livello minimo 100 dB(A) a 1mt - 83 db(A) a 3mt Tono2 DIP7 ON : livello minimo 103 dB(A) a 1mt - 82 db(A) a 3mt Tone1 DIP7 OFF : minimum level 100 dB(A) a 1mt - 83 db(A) a 3mt Tone2 DIP7 ON : minimum level 103 dB(A) a 1mt - 82 db(A) a 3mt
Durata max suono - Maximal sound period	15'
Grado IP - IP grade	IP34 (IMQ) - IP54 (PRIMA Ricerca & Sviluppo)
Temperature di esercizio - Operative temperature range	da -25°C a +55°C from -25°C to +55°C
Batteria tampone - Backup battery	12V 2.2Ah
Antiapertura - Anti opening	•
Cover - Housing - Boiter	acciaio / ABS - steel / ABS
Dimensioni - Dimensions	l=220 mm h=280 mm p=100mm

L'installazione deve essere eseguita a regola d'arte da personale specializzato.
Il Produttore declina ogni responsabilità nel caso in cui il prodotto venga manomesso da persone non autorizzate.
Si raccomanda di verificare il corretto funzionamento del sistema d'allarme almeno una volta al mese. Un sistema di allarme elettronico affidabile non evita intrusioni, rapine, incendi o altro, ma si limita a diminuire il rischio che tali situazioni si verifichino.

Installation must be carried out following the local installation norms by qualified personnel
AMC Elettronica S.r.l. refuses any responsibility when changes or unauthorized repairs are made to the product/system.
It is recommended to test the operation of the alarm product/system at least once a month. Despite frequent testing and due to, but not limited to, any or all of the following: tampering, electrical or communication disruption or improper use, it is possible for the product/system to fail to prevent burglary, robbery, fire or otherwise. A properly installed and maintained alarm system can only reduce the risk that this happens.

PROCEDURA ASSEMBLAGGIO - ASSEMBLY PROCEDURE

COMPONENTI SIRENE SR136

- 2 viti 3.5 x 13 – Bloccaggio coperchio metallico
- 1 vite 3.9 x 22 – bloccaggio coperchio in ABS
- 2 TAPPI in gomma

ASSEMBLAGGIO

- Montare sul fondo i 2 tappi di chiusura
- Collegare cavetti dell'Altoparlante. No polarità
- Collegare il connettore del lampeggiatore
- Terminato il posizionamento e collegamento della sirena montare il coperchio metallico e bloccarlo con le 2 viti (punti A e B)
- Per ultimo montare la calotta in Plastica e bloccarla con vite (punto C)

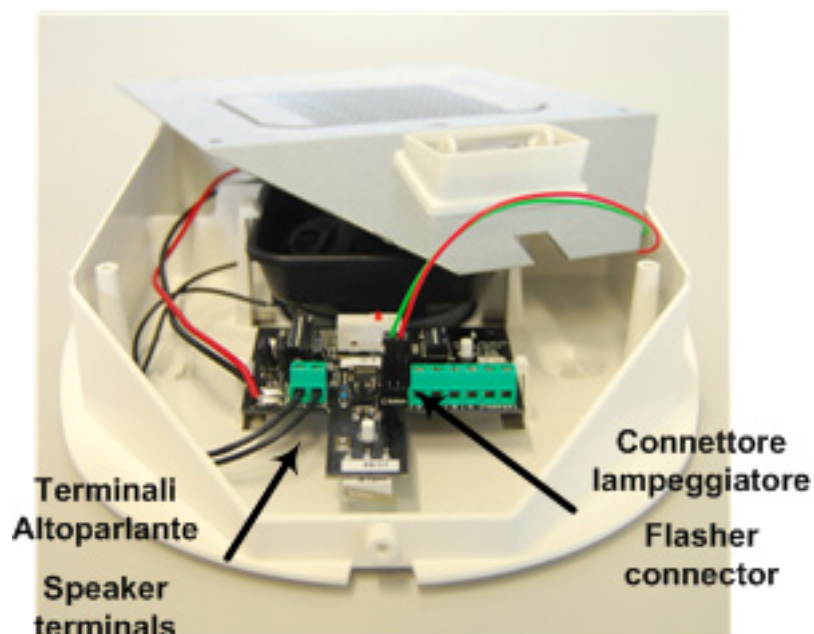


COMPONENTS SIREN SR136

- 2 SCREWS 3.5 x 13 – Metallic cover locking
- 1 SCREWS 3.9 x 22 – ABS cover locking
- 2 Rubber plugs

ASSEMBLY

- Install rubber plugs on the bottom
- Connect cables speaker. Without polarity
- Connect connector flasher
- Finished the connection and positioning of the siren, mount the metal cover and secure it with the 2 screws (A and B)
- Finally mount the plastic cover and secure it with screw (point C)





COMPLIANT
CEI EN 50131-4:2010-08



SR136

DISPOSITIF DE SIGNALATION D'EXTÉRIEUR

MANUEL
D'INSTALLATION



FRANÇAIS
DESCRIPTION

SR136 est une sirène d'extérieur auto-alimentée qui répond aux différentes exigences d'installation. Outre à pouvoir sélectionner différents sons et modes d'activation, SR136 est en mesure de signaler l'**état installation activée/désactivée**, la **mémoire d'alarme**, les anomalies à l'alimentation.

Toutes les fonctions de la sirène sont gérées par un microcontrôleur, par conséquent la programmation est facile et intuitive. Toutes les fonctions peuvent être sélectionnées à travers des DIP-SWITCH (**il y a 2 groupes de dip-switch, MODE et FONCTIONS**)

La sirène est protégée contre les activations accidentelles, en effet toutes les fois que la configuration est modifiée elle émet un son qui signale que le système est prêt. Pour les configurations à 2 fils il faut donner l'émission de tension 2 fois.

N.B. faire attention au son de confirmation de la configuration émis par le haut-parleur.

ASSEMBLAGE = VOIR LA DERNIÈRE PAGE

LISTE DES MODES D'ACTIVATION (DIP MODE)

SR136 dispose des modes d'activation suivants:

1		commande de démarrage: BORNE S positif absent = dip 1 OFF négatif absent = dip 1 ON
2		commande d'état installation ACTIVÉE: BORNE A borne A avec négatif = dip 2 OFF borne A avec positif = dip 2 ON
3		commandes séparées lampe et haut-parleur: commande unique (son et lampe sur borne S) = dip 3 OFF son sur A et lampe sur S = dip 3 ON
4		fonctionnement à 2 fils: traditionnel (2 fils d'alimentation, 1 fil commande alarme) = dip 4 OFF 2 fils d'alimentation avec démarrage immédiat = dip 4 ON

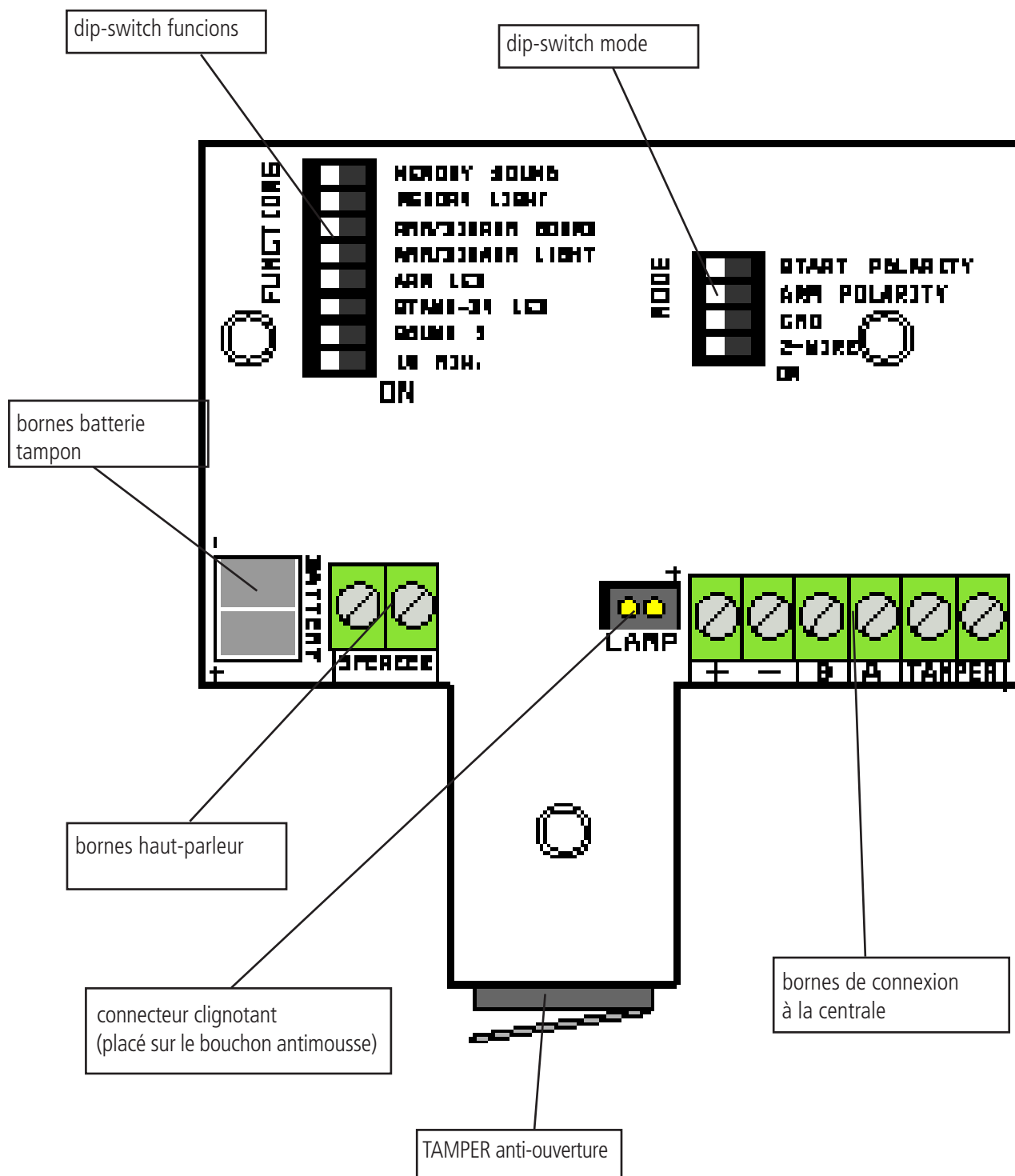
remarque 1: la polarité pour les commandes séparées est toujours contrôlée par les dips 1 et 2
remarque 2: le démarrage avec le fonctionnement à 2 fils advient après la deuxième activation

LISTE DES FONCTIONS (DIP FUNCTIONS)

SR136 dispose des fonctions suivantes, activables SÉPARÉMENTEN METTANT SUR ON le dip correspondant:

1		- Mémoire d'alarme sonore (DIP 1 ON): émet une mélodie quand l'installation est désactivée après une alarme
2		- Mémoire d'alarme visuelle (DIP 2 ON): flash rapides continus après une alarme à installation activée (elle s'éteint quand l'installation est désactivée)
3		- signalisation état installation ACTIVÉE/DÉSACTIVÉE de type sonore (DIP 3 ON): émet 3 BIPS quand l'installation s'active, 1 bip prolongé quand l'installation se désactive
4		- signalisation état installation ACTIVÉE/DÉSACTIVÉE de type visuel (DIP 4 ON): émet 3 flashs brefs quand l'installation s'active, 1 flash prolongé quand l'installation se désactive
5		- signalisation fixe d'installation ACTIVÉE (DIP 5 ON): quand l'installation est insérée, elle émet un double clignotement
6		- signalisation de sirène OK "stand by" (DIP 6 ON): émet un flash bref toutes les 10 s quand la sirène fonctionne correctement
7		- modification type de son (DIP 7 ON): perte de la certification IMQ Changement du type de son (de 1400Hz/1700Hz à 1400Hz/1600Hz)
8		- synchronisation sirène (DIP 8 ON): Augmente la durée maxi du son de la sirène sans contrôle de la centrale de 3' à 15'

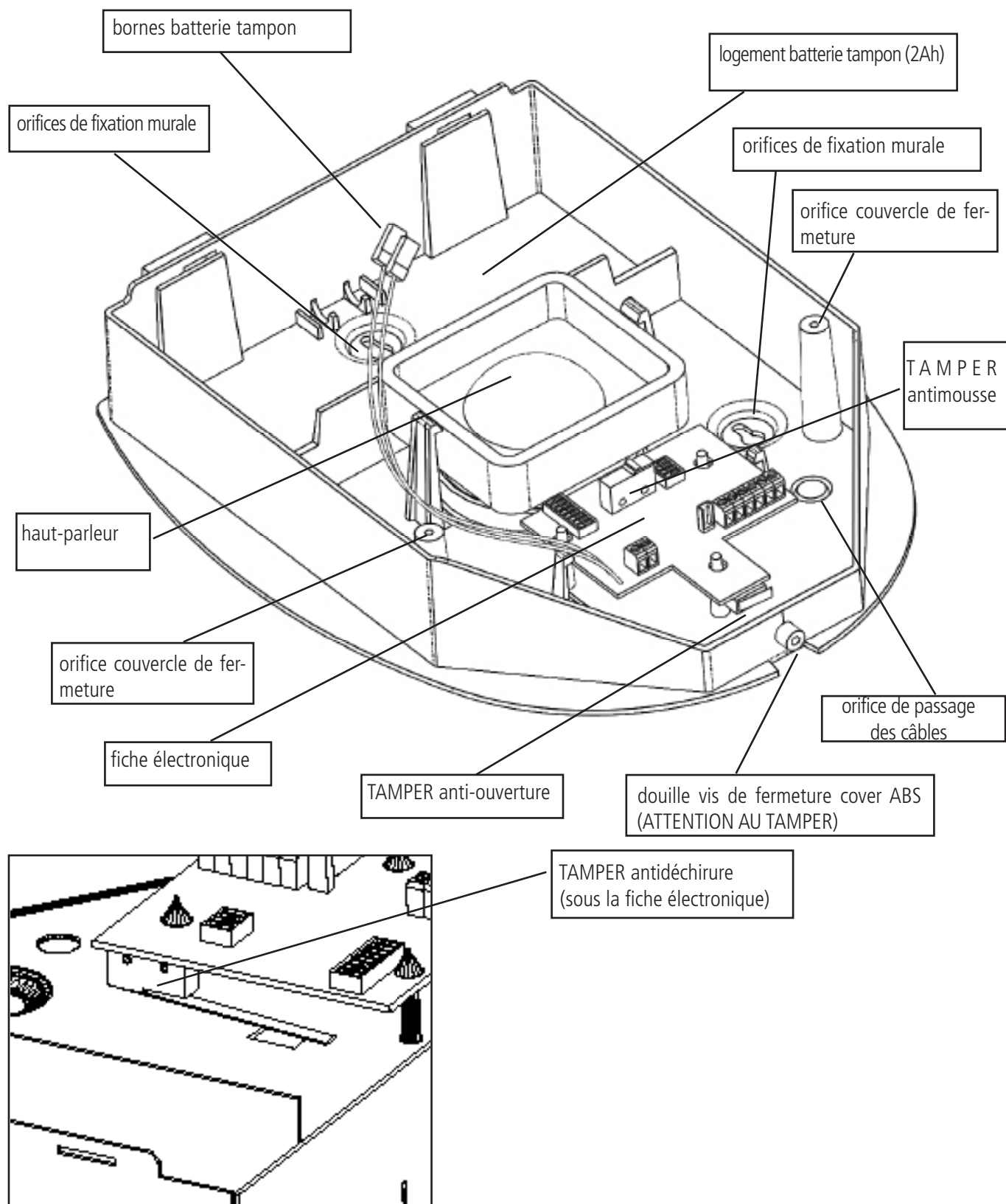
DESCRIPTION DE LA FICHE ÉLECTRONIQUE



- bornes + - = alimentation de la sirène (13.8Vcc)
- TAMPER = bornes de branchement à la ligne tamper de la centrale
- borne S = commande activation sirène
- borne A = commande état installation centrale (sert pour avoir les signalisations sonores et/ou lumineuses)

MONTAGE SIRÈNE

La fiche sirène et les autres composants sont logés à l'intérieur d'un boîtier en plastic :



L'installation à norme prévoit l'utilisation d'une vis fixée au mur, dont la tête pressera le micro-interrupteur anti-arrachement, positionné sur le côté inférieur de la fiche.

Remarque: la pliure de la languette métallique du micro-interrupteur pour obtenir cette même fonction annule la certification.

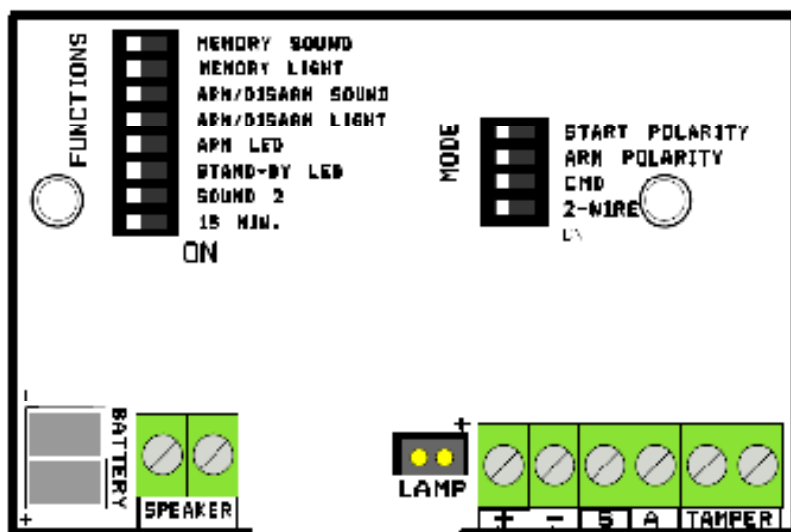


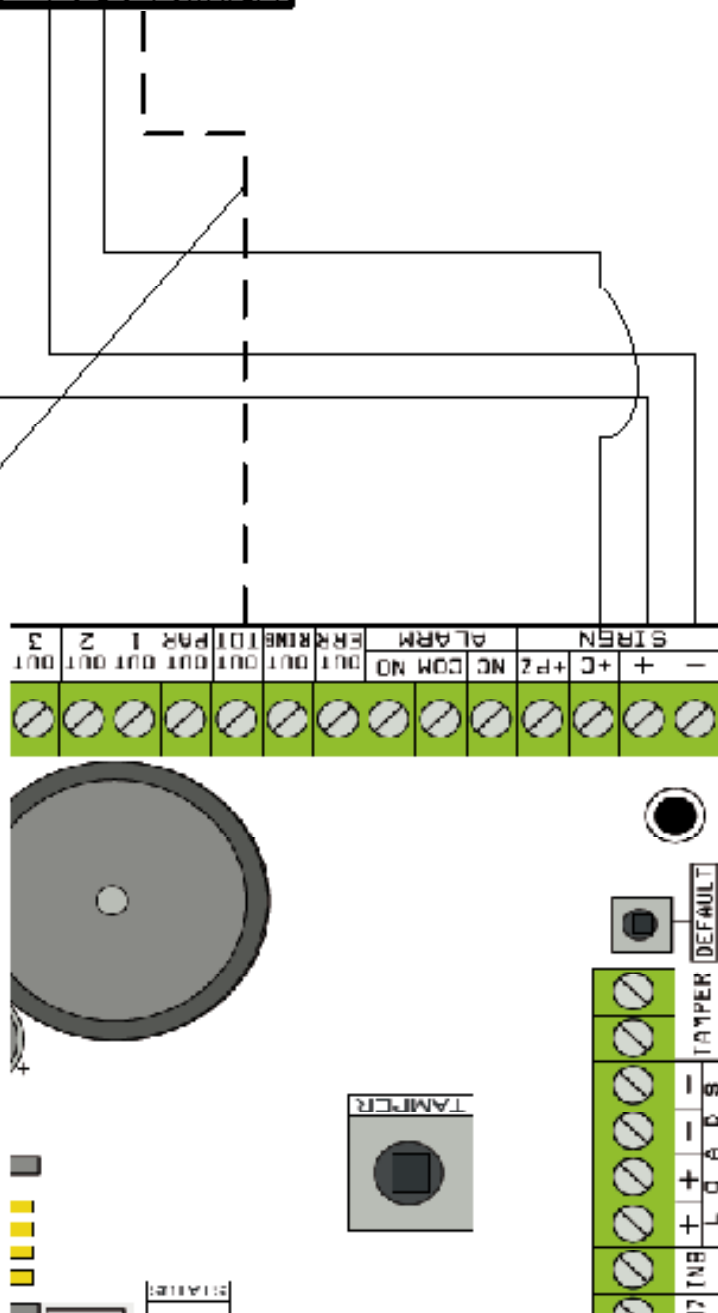
Schéma de liaison traditionnel

Positif à manquer: tous les DIP sont OFF

Lier l'alimentation, et seulement le terminal S à la centrale

Note 1: Si vous voulez activer le led STAND BY, vous devez changer le relatif DIP en ON
Voir les instructions.

Note 2: Si vous voulez activer le signal d'état d'alarm dans une configuration présent dans le manuel, il est nécessaire lier une sortie au terminal A



Remarque: Pour obtenir toutes les visualisations d'état de la centrale, (activée/désactivée, mémoire alarme etc.) il faut que la sirène soit branchée à l'alimentation (+ -) de rechargement de la batterie. Si elle devrait manquer, (fonctionnement seulement en batterie) la sirène n'activera pas les signalisations pour une question d'optimisation des consommations. Alors que le clignotement en cas d'alarme est toujours garanti.

MONTAGE MODEL ANTIMOUSSE

Pour modifier la sirene en model Antimousse, appliquer le K-136 en utilisant les instructions de montage inclus.

Meets the requirements:
Conforme aux conditions requises:
CEI EN 50131-4:2010-08
Grade 2
Class 4



SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

Alimentation : la siren doit etre alimente par un circuit SELV (CEI EN 60950-1)	13,8Vcc nominaux (min 11V; max 15V)
Courant maximum	1,4A en alarm - 0.06A au repos
Tension minimale de commande (positif absent)	6Vcc
Fréquence fondamentale	1400Hz/1700Hz
Fréquence secondaire	1600Hz/3500Hz
Pression sonore sans kit antimousse	sonne1 DIP7 OFF: niveau minimun 103db(A) à 1mt - 85 db(A) à 3 mt sonne2 DIP7 ON: niveau minimun 102db(A) à 1mt - 84 db(A) à 3 mt
Pression sonore avec kit antimousse	sonne1 DIP7 OFF: niveau minimun 100db(A) à 1mt - 83 db(A) à 3 mt sonne2 DIP7 ON: niveau minimun 103db(A) à 1mt - 82 db(A) à 3 mt
Durée maxi son	15'
Degré IP	IP34 (IMQ) - IP54 (PRIMA Ricerca & Sviluppo)
Température d'exercice	de -25°C à +55 °C
Batterie tampon	12V 2.2Ah
Anti-ouverture / Anti-opening / Autoprotection	•
Cover / Housing / Boiter	acier/ABS
Dimensions / Dimensions	l=220 mm h=280 mm p=100mm

L'installation doit être effectuée selon les règles de l'art par un personnel spécialisé.
AMC Elettronica S.r.l. decline toutes responsabilités dans le cas où le produit est manipulé par des personnes pas autorisées.
Nous recommandons de vérifier le bon fonctionnement du système d'alarme au moins une fois par mois. Un système d'alarme électronique fiable n'évite pas des intrusions, des vols, des incendies ou autre, mais il diminue simplement le risque que ces situations puissent se vérifier.

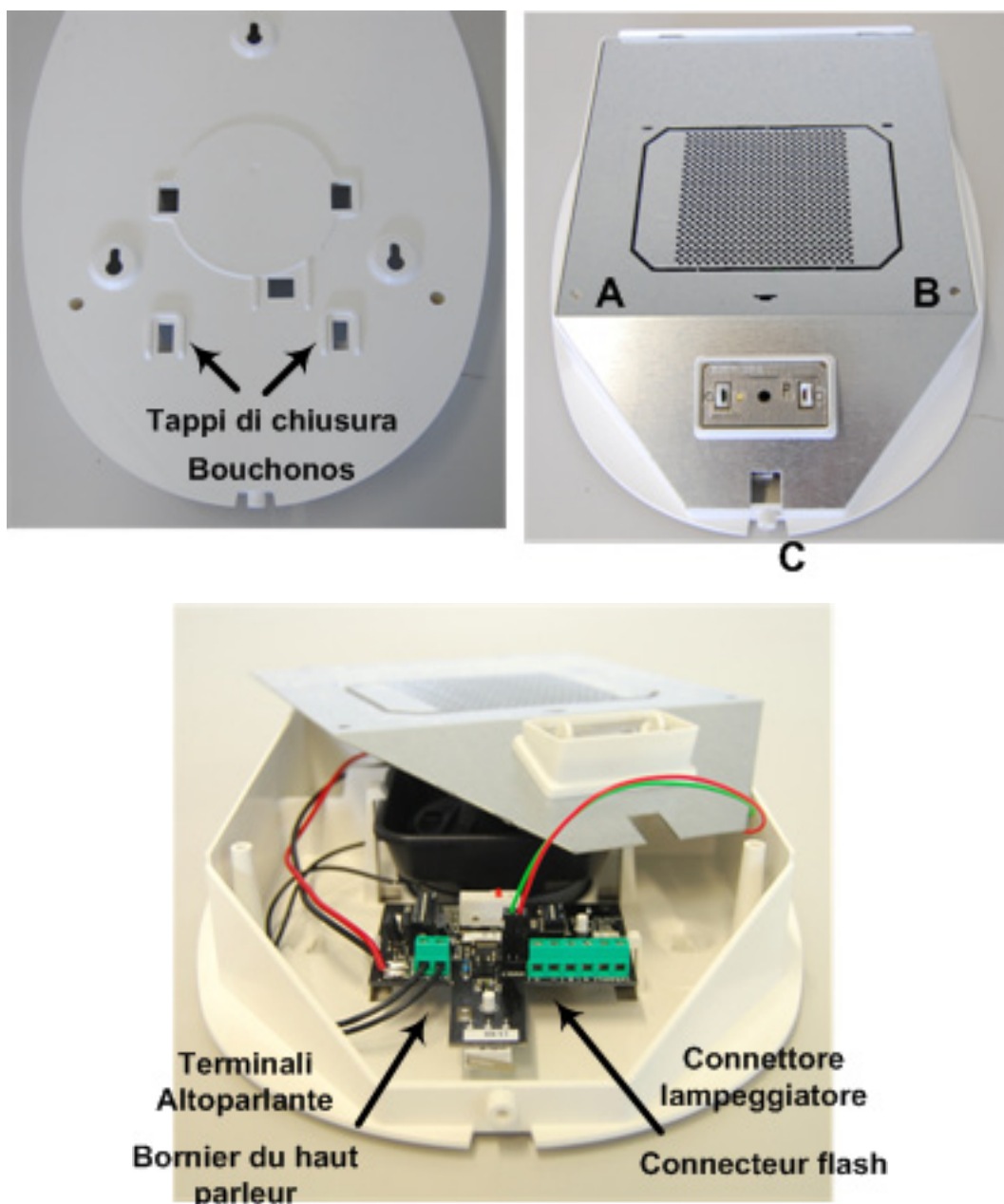
ASSEMBLAGE

CONTENU sirène SR136

- 2 vis 3.5 x 13 – Fermeture couvercle métallique
- 1 vis 3.9 x 22 – Fermeture couvercle abs
- 2 Bouchons en Gomme

ASSEMBLEE

- Grimper sur le fond les 2 Bouchons
- Connecter les cables du haut parleur. Sans polarité
- Brancher le connecteur du flash
- Terminer le montage de la Sirene et puis grimper le couvercle métallique et le bloquer avec le 2 vis (point A et B)
- Pour terminer, grimper le couvercle en plastique et la bloquer avec la vis (point C)





MANUALE TECNICO

Documentazione tecnica

Documentazione originale del produttore, messa a disposizione da CTS Tecnologie.

Sei un installatore o un'azienda?

Registrati all'area clienti per vedere i prezzi, ordinare online e scaricare cataloghi e listini dei marchi che distribuiamo.

www.ctstecnologie.it/registrazione

Contatti

Email	info@ctstecnologie.it
Sede	Via Ugo la Malfa 8, 20128 Milano
Sito	www.ctstecnologie.it

Vendita in tutta Italia · Assistenza tecnica in Lombardia

Cosa trovi da CTS Tecnologie

- Oltre 2.000 prodotti per antintrusione, videosorveglianza, antincendio e controllo accessi
- Consulenza per preparare preventivi con le soluzioni adatte al cliente
- Assistenza ai tecnici per installazione e programmazione dei marchi trattati
- Formazione tecnico-commerciale sulle apparecchiature distribuite